



Deutsch- und Alphabetisierungskurse für Flüchtlinge in Köln



Der Oberbürgermeister

Amt für Weiterbildung

Regionale Arbeitsstelle zur Förderung von Kindern
und Jugendlichen aus Zuwandererfamilien (RAA)
im Bezirksrathaus Nippes
Neusser Str. 450
50733 Köln

Stand: Dezember 2009

Vorwort

Liebe Leserin, lieber Leser,

mit dieser Ausgabe wird eine aktualisierte Übersicht über die in Köln angebotenen Deutsch- und Alphabetisierungskurse für Flüchtlinge gegeben.

Aufgeführt sind insbesondere Angebote, die sich an Flüchtlinge mit ungesichertem Aufenthaltsstatus richten, denn sie haben bislang keinen Zugang zu den zahlreich in Köln angebotenen Integrationskursen des Bundesamtes für Migration und Flüchtlinge. Flüchtlinge sind nur dann berechtigt an einem Integrationskurs teilzunehmen, wenn sie über einen Aufenthaltstitel verfügen, der es ihnen ermöglicht, in der Regel auf Dauer hier zu leben. Mehr darüber finden Sie auf Seite 14f.

Eine Überzeugung hat sich in den letzten Jahren allgemein durchgesetzt: Für die sprachliche Verständigung im Alltag, für den Zugang zu schulischen und berufsbezogenen Bildungswegen sowie für die Integration in die Arbeitswelt kommt der Deutschförderung eine zentrale Bedeutung zu. Dies gilt natürlich nicht weniger für Flüchtlinge ohne gesicherten Aufenthalt.

Diese Zusammenstellung ist als Arbeitshilfe gedacht für Fachkräfte, die in der Bildungs- und Beratungsarbeit mit Flüchtlingen tätig sind. Die Übersicht soll auch dazu beitragen, die Kooperation der Einrichtungen weiter zu stärken und die Schließung eventuell deutlich werdender Angebotslücken zu ermöglichen.

Die Erfassung der Kursangebote ist nach den Angaben der Einrichtungen erfolgt. Da viele ihre Angebote flexibel nach den Bedürfnissen der Teilnehmenden gestalten, ist es möglich, dass sich Einzelheiten ändern.

Sofern Bedarf besteht, wird die nächste aktualisierte Ausgabe voraussichtlich im zweiten Quartal 2010 erscheinen. Dafür nehme ich gerne Ergänzungen, Verbesserungsvorschläge oder weitere Wünsche entgegen.

Barbara Hofmann

E-Mail: Barbara.Hofmann@stadt-koeln.de

Tel.: 0221/ 221-2 9536

Anbieter

**agisra e.V.
Martinstr. 20a
50667 Köln**

Tel. 12 40 19, 13 90 392

**E-Mail: info@agisra.org
www.agisra.org**

Beratungszeit

telefonische Sprechzeiten:
montags, dienstags, donnerstags von
10.00 – 15.00 Uhr

Angebot

Konversationskurs

Zielgruppe

Flüchtlingsfrauen und Migrantinnen

Ziel / Inhalt

Verbesserung der Aussprache und der
Ausdrucksmöglichkeiten zur Förderung der
sozialen Eingliederung

Unterrichtszeiten

montags von 16.30 – 18.00 Uhr

Beginn

Einstieg nach Absprache jederzeit möglich

Dauer

fortlaufend

Kosten

keine

**Anmerkungen /
Besonderheiten**

Kinderbetreuung möglich

Anbieter

Allerweltshaus Köln e.V.
Körnerstr. 77 - 79
50823 Köln

Tel. 5 10 30 02

E-Mail: kurse@allerweltshaus.de

Ansprechpartnerin

Frau Deveric

Beratungszeit

montags von 10.00 – 15.00 Uhr und
freitags von 13.00 – 18.00 Uhr

Angebot**Integrationskurse:**

- a) Deutschkurse (A1 – B1)**
- b) Alphabetisierungskurse für Frauen**
- c) Förderkurse für Frauen mit langsamen Lernfortschritt**

Zielgruppe

- Erwachsene ab 18 Jahren, die eine Berechtigung zur Teilnahme an einem Integrationskurs haben sowie
- Personen mit ungesichertem Aufenthalt (Flüchtlinge)

Ziel / Inhalt

- Erwerb bzw. Vertiefung der mündlichen und schriftlichen Sprache
- Vertiefung und Wiederholung der Vorkenntnisse, die zum sicheren Sprachgebrauch führen
- Verbesserung der Aussprache und Ausdrucksmöglichkeiten
- Vertiefung und Erweiterung der mündlichen und schriftlichen Sprachkenntnisse zur Förderung der sozialen, schulischen/beruflichen Eingliederung
- Alphabetisierung und Erwerb von Grundkenntnissen in der deutschen Sprache

Unterrichtszeiten

Deutschkurse: 3-mal in der Woche von
9.30 Uhr – 13.30 Uhr

Alphabetisierungskurse / Förderkurs:
2-mal in der Woche je 3 Unterrichtsstunden
am Vormittag

Beginn

Einstieg nach Absprache jederzeit möglich

Dauer

Integrationskurse: 600 Stunden
Alphabetisierungskurse: 900 Stunden

Kosten

100,00 € für 100 Stunden (1 Modul)

Kostenbefreiung möglich für Teilnehmer/-innen, die über ein geringes Einkommen und über eine Berechtigung zur Teilnahme an dem Integrationskurs verfügen

Flüchtlinge erhalten eine Ermäßigung und zahlen 60,00 € für 100 Stunden

**Anmerkungen /
Besonderheiten**

Das Angebot der Sozialberatung im Hause kann in Anspruch genommen werden.

Anbieter	Caritasverband für die Stadt Köln e.V. Fachdienst für Integration und Migration Bertramstr. 12 - 22 51103 Köln Tel. 98 577 - 620
Ansprechpartner	Herr Marcone, Tel. 0178/9094646 E-Mail: massimo.marcone@caritas-koeln.de
Beratungszeit	nach Vereinbarung
Angebot	<p>a) Alphabetisierungskurs I für Teilnehmer/-innen ohne oder mit sehr geringen Schreib- und Lesekenntnissen des deutschen Alphabets</p> <p>b) Alphabetisierungskurs II für Teilnehmer/-innen mit Vorkenntnissen</p>
Zielgruppe	Flüchtlinge und Bleibeberechtigte ab 27 Jahren
Ziel / Inhalt	zu a) +b) Erwerb bzw. Vertiefung der Fähigkeiten des Lesens und Schreibens der deutschen Sprache zur Förderung der sozialen und beruflichen Eingliederung
Unterrichtszeiten	zu a) mittwochs, donnerstags, freitags von 9.30 – 12.00 Uhr <u>Ort:</u> Internationales Zentrum Stolzestr. Stolzestr. 1a, 50674 Köln zu b) dienstags, mittwochs, donnerstags von 14.00 – 16.30 Uhr <u>Ort:</u> Mehrgenerationenhaus Köln-Kalk Bertramstr. 12 - 22, 51103 Köln
Beginn	zu a) 18.11.2009, laufender Einstieg nicht mehr möglich zu b) 18.11.2009, späterer Einstieg nach Absprache möglich
Dauer	zu a) bis 19. Februar 2010 zu b) bis 17. Februar 2010

Kosten	keine
Anmerkungen / Besonderheiten	Der Kurs wird in einer kleinen Gruppe durchgeführt und sozialpädagogisch begleitet. Die Durchführung von weiteren Kursen ist ggf. möglich.

Anbieter

**Haus der Kulturen –
Kölner Flüchtlingszentrum
Turmstr. 3 – 5 (2. Etage)
50733 Köln**

Tel. 16 86 05 70/-71

E-Mail: info@fluechtlingszentrum.de

Ansprechpartner/-innen

Frau Linder, Frau Fallahi, Herr Ersöz

Beratungszeit

dienstags von 15.00 – 17.00 Uhr
donnerstags von 10.00 – 12.00 Uhr
und nach telefonischer Vereinbarung

Angebot

**a) Deutschkurse für Anfänger/-innen
b) Konversationskurs für Frauen**

Zielgruppe

Flüchtlinge ab 18 Jahren

Ziel / Inhalt

Erwerb bzw. Vertiefung der mündlichen und schriftlichen Sprache

Unterrichtszeiten

zu a) montags von 14.30 Uhr – 17.00 Uhr und
dienstags von 13.30 – 15.00 Uhr
oder
montags und donnerstags von
18.30 – 20.00 Uhr

zu b) donnerstags von 10.00 – 12.00 Uhr

Beginn

zu a) voraussichtlich im Februar 2010 (Angebot
am Nachmittag)
10. Januar 2010 (Angebot am Abend),
späterer Einstieg nach Absprache möglich

zu b) 07. Januar 2010,
späterer Einstieg jederzeit möglich

Dauer

zu a) bis 25. März 2010
zu b) bis 08. Juli 2010

**Kosten
Anmerkungen /
Besonderheiten**

keine
Während des Konversationskurses und des
Deutschkursus für Anfänger/-innen am Nachmit-
tag wird Kinderbetreuung für Kinder bis 7 Jahren
angeboten.

Anbieter

**Kölner Netzwerk
Flüchtlinge & Arbeit
Beratungsbüro
Kalker Hauptstr. 289
51103 Köln**

**Tel. 9335001-0
E-Mail: info@knfa.de**

Beratungszeit

nach telefonischer Vereinbarung

Angebot

**Intensivsprachkurse:
- Anfängerkurse für Teilnehmer/-innen
ohne oder mit geringen Deutschkenntnissen**

Zielgruppe

Flüchtlinge mit Aufenthaltsgestattung,
Duldung oder Aufenthaltserlaubnis sowie
Bleibeberechtigte

Ziel / Inhalt

Erwerb bzw. Vertiefung der mündlichen und
schriftlichen Sprache zur Förderung der sozialen
und beruflichen Integration

Unterrichtszeiten

vormittags oder nachmittags,
15 - 20 Unterrichtsstunden/Woche

Beginn

Einstieg nach Absprache möglich

Dauer

7 Wochen bis zu 3 Monaten

**Anmerkungen /
Besonderheiten**

Anbieter der Kurse ist die Volkshochschule Köln,
Abt. Qualifizierung und Beschäftigungsförderung,
Ansprechpartnerin: Frau Wanie, Tel. 221-23846,
E-Mail: ilse.wanie@stadt-koeln.de

Kursort:

Agrippastr. 13, 50676 Köln.

Die Kurse werden in Gruppen bis zu 15 Personen
durchgeführt.

Anbieter

ROM e.V.
Venloer Wall 17
50672 Köln

Tel. 24 25 36

E-Mail: rom.ev@netcologne.de

Ansprechpartner/-innen

Frau Ott, Frau Roth
Herr Bödefeld

Beratungszeit

nach Vereinbarung

Angebot

a) Alphabetisierungskurs für Frauen
b) Alphabetisierungskurs für Männer

Zielgruppe

zu a) Romafrauen
zu b) Romamänner
Teilnehmer/-innen ohne Schreib- und Lesekenntnisse in der deutschen Sprache bzw. mit geringen Deutschkenntnissen

Ziel / Inhalt

Erwerb bzw. Vertiefung der mündlichen und schriftlichen Sprache zur Förderung der sozialen Eingliederung

Unterrichtszeiten

zu a) dienstags und freitags: 12.00 – 14.00 Uhr
zu b) donnerstags von 10.00 – 12.00 Uhr
(Änderung evtl. möglich)

Beginn

Einstieg nach Absprache jederzeit möglich

Dauer

fortlaufend

Kosten

keine

**Anmerkungen /
Besonderheiten**

Kinderbetreuung im Einzelfall (nach Absprache) möglich

Anbieter

**Stadt Köln
Amt für Weiterbildung
Volkshochschule Köln
Lotharstr. 14 - 18
50937 Köln**

Tel. (0221) 221 – 2 36 05

Ansprechpartnerin

Frau Germann-Demirci

Beratungszeit

montags, dienstags, donnerstags
von 15.00 – 18.00 Uhr,
donnerstags auch von 10.00 – 12.00 Uhr

Angebot

- a) **Alphabetisierungskurse:
Lesen und Schreiben für fremdsprachige
Teilnehmende aller Nationalitäten**
- b) **Deutschkurse von
Grundstufe I (A1) bis Oberstufe II (C2)**
- c) **Grammatikkurse**
- d) **Konversationskurse**
- e) **Prüfungen von A1 – C2 (Gemeinsamer
Europäischer Referenzrahmen)**

Zielgruppe

Migrantinnen und Migranten aller Nationalitäten

Ziel / Inhalt

ausführliche Beschreibung zu den Angeboten gibt es in einer gesonderten Veröffentlichung, erhältlich im VHS-Kundenzentrum; Informationen auch im Internet unter www.vhs-koeln.de

Unterrichtszeiten

vormittags, nachmittags oder abends

zu a) vormittags oder nachmittags,
6 – 9 Unterrichtsstunden pro Woche

zu b) vormittags, nachmittags oder abends:
Intensivkurse mit 20 Unterrichtsstunden und
Kurse mit 8 Unterrichtsstunden pro Woche

zu c) vormittags oder abends:
4 – 8 Unterrichtsstunden pro Woche

Beginn

5-mal im Jahr:
Januar, April, Juli, August, September

Kosten

von kostenlosen Angeboten bis Kosten in Höhe von ca. 450,00 € für 220 Ustd.; Ermäßigung möglich.

In Härtefällen kann eine besondere Regelung vereinbart werden.

Es entstehen keine Kosten für die Teilnahme an einem Alphabetisierungskurs, der zum ersten Mal besucht wird.

Anmerkungen / Besonderheiten

Eine Anmeldung ist nur persönlich möglich, da alle Kurse beratungspflichtig sind.

Die Kurse werden in verschiedenen Stadtteilen angeboten.

**Kontakt- und
Beratungsstelle**

**Stadt Köln
Amt für öffentliche Ordnung
Fachgruppe Integration in der Ausländer-
abteilung
Kalker Hauptstr. 247 - 273
51103 Köln**

**E-Mail: [auslaenderamt-integration-
info@stadt-koeln.de](mailto:auslaenderamt-integration-
info@stadt-koeln.de)**

Ansprechpartner/-innen

Nach Familiennamen:
A – C Frau Koenen, Frau Satwan
Tel. 221-2 3772, - 2 3713
D – J Frau Haßhold, Frau Fielenbach
Tel. 221-2 4669, - 2 4639
K – O Herr Gödeke, Herr Porn
Tel. 221- 2 3696, - 2 3919
P – Z Frau Fries, Frau Hemmersbach
Tel. 221-2 3968, -2 3811

Gruppenleitung:
Herr Wohlgemuth, Tel. 221-2 6848
Frau Großhäuser, Tel. 221-2 3545

Beratungszeit

montags – freitags von 8.00 – 12.00 Uhr und
außerhalb dieser Zeiten nach Terminvereinbarung

Angebot

**Berechtigung zur Teilnahme an Integrations-
kursen, Beratung zum Antrag auf Zulassung zum
Integrationskurs, Beratung zum Antrag auf Kos-
tenbefreiung,
Initiierung von Zielgruppenkursen für besondere
Personenkreise**

Zielgruppe

- Migrantinnen und Migranten, welche ab 01.01.2005 in das Bundesgebiet eingereist sind und erstmalig eine Aufenthaltserlaubnis für einen dauerhaften Aufenthalt erhalten sowie
- Zuwanderer, welche sich bereits vor dem 1.1.2005 im Bundesgebiet aufgehalten haben und bei welchen ein besonderer Integrationsbedarf vorliegt. Dieser ist unter anderem dann gegeben, wenn sich im Haushalt Kinder befinden, welche das 14. Lebensjahr noch nicht vollendet haben, bei Senioren zur Vermeidung von altersbedingter Isolation, bei Arbeitslosen, welche auf-

grund mangelnder Deutschkenntnisse nicht in den Arbeitsmarkt vermittelt werden können.

Berechtigte Flüchtlingsgruppen:

- § 25,1 u. 2 AufenthG: Anerkennung als Asylberechtigte, Konventionsflüchtlinge
- § 23, 2 AufenthG: im Resettlement-Verfahren aufgenommene Flüchtlinge
- § 104a AufenthG: Aufenthaltserlaubnis nach der Bleiberechtsregelung, Antrag wird über die Ausländerbehörde an das Bundesamt für Migration und Flüchtlinge gestellt

Ziel / Inhalt

Erwerb von Deutschkenntnissen auf dem Niveau B1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens

Unterrichtszeiten

vormittags, nachmittags oder abends
zwischen 15 – 25 Wochenstunden

Beginn

in der Regel jederzeit möglich

Dauer

je nach Kursart zwischen 4 – 18 Monaten,
der gesamte Umfang liegt je nach Kursart bei
445 – 1245 Stunden

Kosten

Pro Unterrichtsstunde ist ein Eigenanteil von 1 € zu zahlen. Eine Kostenbefreiung ist möglich, muss aber im Einzelfall geprüft werden.